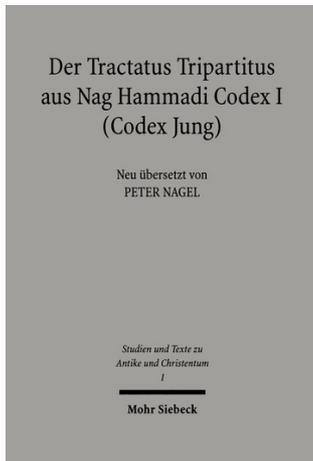


Der Tractatus Tripartitus aus Nag Hammadi Codex I (Codes Jung)

Neu übers. v. Peter Nagel



In seiner Neuübersetzung des *Tractatus Tripartitus* setzt sich Peter Nagel mit den bisherigen Editionen und Übersetzungen eingehend auseinander. Er untersucht gründlich die paläographischen Merkmale und Dialektmerkmale sowie die Lexik und Syntax des koptischen Textes, der auf ein verlorengegangenes griechisches Original zurückgeht. Dabei ergab sich an zahlreichen Stellen eine von den bisherigen Übersetzungen abweichende Textauffassung, die in der Einleitung, den Annotationen und den philologisch-grammatikalischen Exkursen begründet wird. Eine nach textimmanenten Merkmalen eingeführte Paragraphenzählung dient dazu, den *Tractatus* transparenter und leichter zitierbar zu machen. Durch Angabe der Seiten- und Zeilenzählung des Codex ist der durchgehende Vergleich mit der Faksimileausgabe des Textes (Leiden 1977) und den zeilenkonkordanten Editionen gewährleistet. Ein Belegregister der im koptischen Text verwendeten griechischen Wörter mit kontextgemäßer Übersetzung und der biblischen, patristischen und gnostischen Parallelen ist beigelegt. Die Neuübersetzung vermittelt auch Interessenten, die des Koptischen nicht mächtig sind, die eigentümliche Denkstruktur und Argumentationsweise des *Tractatus Tripartitus* und gibt einen tieferen Einblick sowohl in die Geschichte der valentinianischen Gnosis als auch deren Auseinandersetzung mit der frühkatholischen Theologie.

P Nagel Geboren 1938; 1956–61 Studium der ev. Theologie, Koptologie und Religionsgeschichte in Leipzig; 1961–77 wiss. Assistent und Lehrbeauftragter an der Universität Halle-Wittenberg; 1961 Promotion zum Dr. theol., 1965 zum Dr. phil.; 1967 Habilitation; 1977–80 Dozent, 1980–92 Professor für Koptologie in Halle; seit 1993 Professor für Sprachen, Literaturen und Kirchengeschichte des Christlichen Orients an der Universität Bonn.

Unveränderte E-Book-Ausgabe 2020;
1998. VII, 120 Seiten. STAC 1

ISBN 978-3-16-158674-3
DOI 10.1628/978-3-16-158674-3
eBook PDF 39,00 €

Jetzt bestellen:

<https://www.mohrsiebeck.com/buch/der-tractatus-tripartitus-aus-nag-hammadi-codex-i-codes-jung-9783161586743>

no_cache=1

order@mohrsiebeck.com

Telefon: +49 (0)7071-923-17

Telefax: +49 (0)7071-51104